

Tallinna Linnavalitsus
Registriosakond
SISSE TULNUD

30-06-2004

ek/6

2003.a. MAJANDUSAASTA ARUANNE

002 Iher

Ettevõtte nimetus: SACHSEN-ANHALT KONTAKTBÜRO OÜ

Äriregistri kood: 10648647
Aadress: Veskimäe 1
Tallinn 10618
Telefon: 6 412 003
Fax: 6 412 004
Põhitegevusala: Turu-uuringud, turundusanalüüs, juriidilised
ja majandusalased konsultatsioonid
Majandusaasta algus: 01.01.2003
Majandusaasta lõpp: 31.12.2003
Juhataja: Peter Voecks
Lisatud dokumendid: Osanike nimekiri

Dokument koosneb 14 leheküljest

Sisukord

Tegevusaruanne	lk. 3
Raamatupidamise aastaaruanne	lk. 4
Juhatus deklaratsioon	lk. 4
Bilanss	lk. 5
Kasumiaruanne	lk. 6
Rahavoogude aruanne	lk. 7
Omakapitali muutuste aruanne	lk. 8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	lk. 9
Lisa 1 Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused	lk. 9
Lisa 2 Maksud	lk. 11
Lisa 3 Materiaalne põhivara	lk. 11
Lisa 4 Müügitulu	lk. 11
Lisa 5 Kapitali-ja kasutusrent	lk. 12
Kasumi jaotamise ettepanek	lk. 13
Juhataja allkiri 2003.a. majandusaasta aruandele	lk. 14

Tegevusaruanne

Firma osutas teenust EIC Euro Inco Centre Magdeburg' ile, olles sisuliselt Sachsen-Anhalti Liidumaa majandusesindus. Firma põhitegevusalaks oli saksa ettevõtetele majanduskontaktide leidmine ja nõustamine erinevate projektide läbiviimisel Eestis, Lätis, Leedus ja Sankt-Peterburi regioonis.

2004. aastal jätkatakse oma põhitegevusega. Loodetakse tugevdada juba olemasolevaid kontakte ja leida uusi koostööpartneried.

2003. aasta lõpus töötas firmas 2 inimest ning töötasu üldsumma oli 253 918 krooni. Juhatuses oli 2003 a. üks liige, juhatuse töötasu üldsumma oli 187 695 krooni.

2003.a oli bilansimaht 875 (2002:836) tuhat krooni, käive 2003.a. 1 276 (2002: 1 532) miljonit krooni ja puhaskasum 67 (2002: 266) tuhat krooni.

28.juuni 2004
Peter Voecks
juhataja

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatuse deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust lehekülgedel 4 kuni 12 esitatud Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ 2003.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ finantsseisundit, majandustulemisi ja rahavoogusi õigesti ja õiglaselt;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani 28.06.2004, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

Tallinn 28.juuni 2004

Peter Voecks
Juhataja



Bilanss

VARAD	Lisa	31.12.2003	31.12.2002
Käibevara			
Raha ja pangakontod		98 353	556 225
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved		96 431	139 217
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)		-4 694	0
Mitmesugused nõuded			
Muud lühiajalised nõuded		152 000	0
Ettemaksed			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2	18 084	16 814
Tulevaste perioodide ettemakstud kulud		23 342	16 599
Kokku ettemaksed		41 426	33 413
Käibevara kokku		383 516	728 855
Põhivara	3		
Materiaalne põhivara			
Masinad ja seadmed		436 441	0
Muu materiaalne põhivara		206 546	188 626
Põhivara akumuliseeritud kulum (miinus)		-151 009	-81 357
Kokku materiaalne põhivara		491 978	107 269
Põhivara kokku		491 978	107 269
VARAD KOKKU		875 494	836 124
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Pikaajaliste võlakohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil		45 296	0
Võlad tarnijatele		31 036	78 848
Maksuvõlad	1	6 804	26 664
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele		5 173	32 125
Dividendivõlad		25 000	0
Muud viitvõlad		8 784	9 146
Kokku viitvõlad		38 957	41 271
Lühiajalised kohustused kokku		122 093	146 783
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
Kapitalirendi kohustused		296 563	0
Omakapital			
Osakapital		40 000	40 000
Kohustuslik reservkapital		4 000	4 000
Elumiste perioodide jaotamata kasum		345 341	378 949
Aruandeaasta kasum		67 497	266 392
Omakapital kokku		456 838	689 341
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		875 494	836 124

Kasumiaruanne

	Lisa	2003	2002
Müügitulu	4	1 275 685	1 531 817
Muud äritulud		11 084	0
Muud tegevuskulud	5	777 411	793 681
Tööjõu kulud			
Palgakulu		190 199	257 952
Sotsiaalmaks		63 719	86 694
Põhivara kulum	3	69 652	40 400
Muud ärikskulud		5 316	14 075
Ärikskasum		180 472	339 015
Finantstulud ja -kulud			
Intressikulud	5	-3 988	0
Kasum (-kahjum) valuutakursi muutustest		-3 699	-2 676
Muud finantstulud ja -kulud		118	323
Finantstulud ja -kulud kokku		-7 569	-2 353
Kasum enne tulumaksustamist		172 903	336 662
Tulumaks		105 406	70 270
Aruandeaasta puhaskasum		67 497	266 392

Rahavoogude aruanne

	Lisa	2003	2002 korregeeritud
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum		180 472	339 015
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2	69 652	40 400
Kahjum põhivara mahakandmisest		0	1 965
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		39 467	-20 499
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		-103 770	24 389
Makstud intressid	5	-3 988	0
Makstud ettevõtte tulumaks		-96 622	-70 270
Kokku rahavood äritegevusest		85 211	315 000
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetus	2	-17 920	-54 144
Antud laenud		-172 000	0
Antud laenude tagasimaksed		20 000	0
Saadud intressid		118	323
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-169 802	-53 821
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhimaksete tagasimaksed	5	-94 582	0
Makstud dividendid		-275 000	-200 000
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		-369 582	-200 000
RAHAVOOD KOKKU		-454 173	61 179
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		556 225	497 722
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		98 353	556 225
Valuutakursside muutuste mõju		3 699	2 676
Raha ja raha ekvivalentide muutus		-454 173	61 179

Tallinna Linnavalitsus
Registriesakond
SISSE TULNUD
30.06.2004

Omakapitali muutuste aruanne

	Osakapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2001	40 000	4 000	578 949	622 949
2002.a puhaskasum	0	0	266 392	266 392
Makstud dividendid	0	0	-200 000	-200 000
Saldo seisuga 31.12.2002	40 000	4 000	645 341	689 341
Aruandeperioodi kasum	0	0	67 497	67 497
Makstud dividendid	0	0	-275 000	-275 000
Välja kuulutatud dividendid	0	0	-25 000	-25 000
Saldo seisuga 31.12.2003	40 000	4 000	412 838	456 838

Osakapital koosneb 1 osast, mille nimiväärtus on 40 000 krooni.

Osakapitali miinimumsuurus on 40 000 krooni ja maksimumsuurus 160 000 krooni.



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**Lisa 1 Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused****Üldpõhimõtted**

Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ 2003. aasta raamatupidamise aastaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Raamatupidamise aastaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodi kuludesse ning näidatud bilansis miinusemärgiga.

Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ning kantud bilansist välja.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja mille soetusmaksumus ületab 3000 krooni.

Materiaalsed põhivarad on arvele võetud nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastavatest maksudest ja muudest otsestest kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest.

Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 3000 krooni, kantakse kasutusele võtmise hetkel 100%-liselt kulusse.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Põhivara amortisatsiooni arvestatakse mõõblilt 20% ja arvutitelt 35%.

Rendiarvestus

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Kapitalirendi alusel vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Tulud ja kulud

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsiibi alusel. Tulud kirjendatakse raamatupidamises siis, kui müüdud toote või teenuse omandiõigus on üle läinud ostjale ja Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ on tekkinud summale nõudeõigus.

30.09.2004

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis alates 1. jaanuarist 2000 mitte ettevõtte kasumit, vaid dividende määraga 26/74 netodividendina väljamakstud summast. Tulenevalt maksustamise kontseptsiooni eripärast ei oma mõiste varade ja kohustuste maksubaas majanduslikku sisu ning edasilükkunud tulumaksukohustust ega -vara ei saa tekkida.

Kuni 31. detsembrini 2002 vähendati dividendide väljakuulutamise järel dividendide väljamaksmisega kaasneva ettevõtte tulumaksu võrra eelmiste perioodide jaotamata kasumit. 1. jaanuaril 2003 jõustunud Raamatupidamise Toimkonna juhendite kohaselt kajastatakse järgnevatel perioodidel dividendidelt arvestatavat tulumaksu tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Valuutapõhised tehingud on jooksvas arvestuses kajastatud ümberhindatult operatsioonipäeval kehtiva Eesti Panga valuutakursi järgi. Kõik välisvaluutas fikseeritud varade ja kohustuste saldod on ümber arvestatud bilansipäeval kehtiva Eesti Panga kursiga. Ümberhindamisest tulenev kasum/kahjum on kajastatud kasumiaruandes.

Rahavoogude aruanne

Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korrigeeritud ärikasumit elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

Kohustused

Kohustused, mille maksetähtajad on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta, esitatakse bilansis pikaajalise kohustusena, ülejäänud lühiajaliste kohustustena.

Materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused kajastatakse bilansis. Potentsiaalsed kohustused, mida ei ole võimalik materiaalselt fikseerida, on kajastatud aastaaruande vastavas lisas.

30 -06- 2004

Lisa 2 Maksud

	31.12.2003		31.12.2002	
Maksu liik	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	18 084	0	16 814	0
Üksikisiku tulumaks	0	1 967	0	10 738
Sotsiaalmaks	0	3 807	0	14 617
Erisoodustuse tulumaks	0	721	0	463
Töötuskindlustusmaksed	0	132	0	642
Kogumispension	0	177	0	204
Kokku	18 084	6 804	16 814	26 664

Lisa 3 Materiaalne põhivara

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2002	0	188 627	188 627
Soetamine	436 441	17 919	454 360
Müük ja mahakandmine	0	0	0
Soetusmaksumus 31.12.2003	436 441	206 546	642 987
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	0	81 357	81 357
Arvestatud kulum	21 822	47 830	69 652
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum	0	0	0
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	21 822	129 187	151 009
Jääkmaksumus 31.12.2002	0	107 270	107 270
Jääkmaksumus 31.12.2003	414 619	77 359	491 978

Lisa 4 Müügitulu

Geograafiliste piirkondade lõikes

	2003		2002	
	summa	%	summa	%
Eesti Vabariik	0		107 884	7
Saksamaa	1 275 685	100	1 423 933	93
Kokku	1 275 685		1 531 817	

Tegevusalade lõikes

Teenuse osutamine	1 275 685	1 531 817
Kokku	1 275 685	1 531 817

Lisa 5 Kapitali- ja kasutusrent**Kapitalirendile võetud varad**

	Masinad ja seadmed
Soetusmaksumus 31.12.2002	0
Soetamine	436 441
Soetusmaksumus 31.12.2003	436 441
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	0
Arvestatud kulum	-21 822
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	-21 822
Jääkmaksumus 31.12.2002	0
Jääkmaksumus 31.12.2003	414 619

Kapitalirendi kohustus

	Masinad ja seadmed
31.12.2003	
Kapitalirendi võlgnevus	341 859
sh. maksetähtajaga	
kuni 1 aasta	45 296
2-5 aastat	296 563
31.12.2002	
Intressimäär	5,90%
Aruandeperioodi maksed	94 582
Aruandeperioodi intressikulu	3 988

Kuna rendilepingus on sätestatud, et lepingu lõpetamisel rentniku poolt lisanduvad väljamakse on vastavad lepingud kajastatud kapitalirendina.

Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ rendib kasutusrendi tingimustel järgmisi varasid:

- 1) kontori kasutusrendimaksed aruandeperioodil olid 82 196 (2002:91 525) krooni.
- 2) Hansa Liising AS-lt renditud sõidukid, mille kasutusrendimaksed aruandeperioodil olid 100 351 (2002:154 074) krooni.

Vallimaa Linnakohus
Registriesakond
SISSE TULNUD
30-06-2004

Kasumi jaotamise ettepanek

Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk 2003.a. lõpuks	345 341
2003. aruandeaasta kasum	67 497
Dividendidena jaotamiseks	0
Jaotamata kasumi jääk pärast 2003. majandusaasta aruande kinnitamist	412 838

Tallinna Linnakohtus
Registriosakond

SISSE TULNUD

30.06.2004

Juhataja allkiri 2003. majandusaasta aruandele

Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ 2003. majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, puhaskasumi jaotamise ettepanekust ja raamatupidamise aastaaruandest.

2003. majandusaasta aruande kinnitas Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ osanike üldkoosolek.


Peter Voecks

Juhataja

"30" 2004.a.

Sachsen-Anhalt Kontaktbüro OÜ

Registreerimisnumber: 10648647

Aadress: Veskimäe 1, Tallinn

Omanikud scisuga 31.12.2003

Omanik: Peter Voecks
(isikukood 37002190335)

Aadress: Veskimäe 1
Tallinn

Osakute nimiväärtus: 40 000 EEK

Osade arv: 1